

KUKKUMISVASTASED ISIKUKAITSEVAHENDID
Tõstevahendid päästetöödeks

Personal fall protection equipment
Rescue lifting devices

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 1496:2017 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles veebruaris 2017;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2020. aasta juunikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Kukkumiskaitse OÜ, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teinud Kukkumiskaitse OÜ.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 1496:2017 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 11.01.2017.

Date of Availability of the European Standard EN 1496:2017 is 11.01.2017.

See standard on Euroopa standardi EN 1496:2017 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 1496:2017. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.340.60; 53.020.99

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Personal fall protection equipment - Rescue lifting devices

Équipement de protection personnel contre les chutes
- Dispositifs de sauvetage par élévation

Persönliche Absturzschutzausrüstungen -
Rettungshubgeräte

This European Standard was approved by CEN on 7 November 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	4
2 NORMIVIITED.....	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	4
4 NÕUDED.....	5
4.1 Üldine.....	5
4.2 Ergonoomikad.....	5
4.3 Materjalid ja ehitus.....	5
4.3.1 Üldine.....	5
4.3.2 Liinid.....	5
4.3.3 Köied ja linttropid.....	5
4.3.4 Ühendusvahendid.....	6
4.4 Päästetöödeks kasutatavate A-klassi tõstevahendite toimimine.....	6
4.5 Päästetöödeks kasutatavate B-klassi tõstevahendite dünaamilised tehnilised omadused ja toimimine.....	6
4.6 Staatileine tugevus.....	6
4.7 Korrosioonikindlus.....	6
4.8 Märgistus ja teave.....	6
5 KATSEMEETODID.....	6
5.1 Katsenäidiste valimine.....	6
5.2 Katsemassid.....	6
5.3 Disainilahenduse kontroll.....	7
5.4 Käitamisjõu katse.....	7
5.5 Päästetöödeks kasutatavate B-klassi tõstevahendite dünaamiline tehniliste omaduste katse.....	7
5.5.1 Katseseade.....	7
5.5.2 Meetod.....	7
5.6 Staatileine tugevuse katse.....	8
5.6.1 Katseseade.....	8
5.6.2 Katsenäidis.....	8
5.6.3 Katsemeetod.....	9
5.7 Korrosioonikindluse katse.....	9
5.7.1 Katseseade.....	9
5.7.2 Katsemeetod.....	9
5.8 Toimimiskatse.....	9
5.8.1 Päästetöödeks kasutatavate A-klassi tõstevahendite katsemeetod.....	9
5.8.2 Päästetöödeks kasutatavate B-klassi tõstevahendite katsemeetod.....	10
6 MÄRGISTUS.....	11
7 TOOTJA KASUTUSJUHEND.....	11
Lisa A (teatmelisa) Selle Euroopa standardi olulised tehnilised muudatused võrreldes eelmise väljaandega EN 1496:2006.....	12
Kirjandus.....	13

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 1496:2017) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 160 „Protection against falls from height including working belts“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2017. aasta juuliks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2017. aasta juuliks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab standardit EN 1496:2006.

Lisas A on esitatud selle Euroopa standardi kavandi olulised tehnilised muudatused võrreldes eelmise väljaandega EN 1496:2006.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari, Türgi ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

Selles Euroopa standardis täpsustatakse päästetöödeks kasutatavate tõstevahenditega seotud nõuded, katsemeetodid, märgistus ja tootja kasutusjuhend. Sellele Euroopa standardile vastavaid päästetöödeks kasutatavaid tõstevahendeid kasutatakse päästesüsteemide osadena.

Sellele Euroopa standardile vastavaid päästetöödeks kasutatavaid tõstevahendeid võib kombineerida muude osadega, nt päästetöödeks kasutatavate laskumisvahendite (EN 341) või sissetõmbavate kukkumist pidurdavate vahenditega (EN 360).

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või tervenisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 362:2004. Personal protective equipment against falls from a height - Connectors

EN 363. Personal fall protection equipment - Personal fall protection systems

EN 364:1992. Personal protective equipment against falls from a height - Test methods

EN 365. Personal protective equipment against falls from a height - General requirements for instructions for use, maintenance, periodic examination, repair, marking and packaging

EN 795. Personal fall protection equipment - Anchor devices

EN 1891:1998. Personal protective equipment for the prevention of falls from a height - Low stretch kernmantel ropes

EN ISO 9227. Corrosion tests in artificial atmospheres - Salt spray tests (ISO 9227)

ISO 2232. Round drawn wire for general purpose non-alloy steel wire ropes and for large diameter steel wire ropes — Specifications

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse standardis EN 363 ning allpool esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

A-klassi tõstevahend päästetöödeks (*rescue lifting device class A*)

päästesüsteemi osa, millega päästja tõstab teist inimest või iseennast madalamast kohast kõrgemasse kohta

3.2

B-klassi tõstevahend päästetöödeks (*rescue lifting device class B*)

A-klassi tõstevahend päästetöödeks, millel on käsitsi kontrollitav lisalaskumiskontroll inimese alla laskmiseks maksimaalselt 2 m ulatuses, nt takistuse vältimiseks

3.3

maksimaalne nimikoormus (*maximum rated load*)

tootja määratud maksimaalne päästetöödeks kasutatava tõstevahendi kasutaja mass koos tööriistade ja vahenditega

MÄRKUS Maksimaalne nimikoormus on väljendatud kilogrammides.